

中华人民共和国签证申请表

中華人民共和國査証申請表 (その1)

申請人必須如实、完整地填写本表格。请逐项在空白处用中文或日文填写，或在□打×选择。如有更多需要声明事项，请附另纸说明。

/ 申請人は事実に基づき、本申請表の全項目を記入しなければなりません。中国語、または日本語で記入し、または□の中に×印で選択してください。他の声明事項が必要とする場合、別紙を添付して説明してください。

如申请到中国工作、留学，或与护照偕行人同行，或不在国籍国申请签证，你还需填写签证申请表附表

/ 就労、留学目的での訪中、パスポートに併記人がいる場合、或いは、母国でない国で査証を申請する場合、査証申請表 Form V.2011Bを同時にご記入ください。

一、个人信息 / 本人情報に関して

1.1 英文姓名 / ローマ字 姓名	姓:	1.2 性別	<input type="checkbox"/> 男	照片 / 証明写真 3ヶ月以内の正面、無帽、無背景のカラー顔写真を張ってください。
	名:		<input type="checkbox"/> 女	
1.3 中文姓名 (如有, 请用汉字) / 漢字姓名				
1.4 别名或曾用名 / 旧姓名				
1.5 用本国语言书写的名字 / 母国語による姓名表記				
1.6 现有国籍 / 国籍		1.7 曾有国籍 / 旧国籍		
1.8 同时具有的国籍 / 上記以外に持っている 国籍		1.9 出生日期 / 生年月日		
1.10 出生地点(国、省/市) / 出生地 (国、県、市)		1.11 当地身份证号码 / 身分証明書番号		
1.12 婚姻状况 / 婚姻事項	<input type="checkbox"/> 已婚 / 既婚 <input type="checkbox"/> 未婚 / 未婚 <input type="checkbox"/> 离婚 / 離婚 <input type="checkbox"/> 丧偶 / 配偶者死亡 <input type="checkbox"/> 其他 (请说明) / その他(説明):			
1.13 当前职业 (可选多项) / 職業 (複数可)	<input type="checkbox"/> 商人 / 商人 <input type="checkbox"/> 政府官员 / 政府職員 <input type="checkbox"/> 公司职员 / 会社員 <input type="checkbox"/> 新闻从业人员 / 報道関係 <input type="checkbox"/> 教师 / 教師 <input type="checkbox"/> 宗教人士 / 宗教関係 <input type="checkbox"/> 学生 / 学生 <input type="checkbox"/> 现役军人 / 現役軍人 <input type="checkbox"/> 家庭主妇 / 主婦 <input type="checkbox"/> 退休 / 退職 <input type="checkbox"/> 无业 / 無職 <input type="checkbox"/> 乘务人员 / 乗務員 <input type="checkbox"/> 国会议员 / 国会議員 <input type="checkbox"/> 其他(请说明) / 其の他(詳細):			
1.14 护照种类 / 旅券種類	<input type="checkbox"/> 外交 / 外交 <input type="checkbox"/> 公务、官员 / 公用 <input type="checkbox"/> 普通 / 一般 <input type="checkbox"/> 其他证件(请说明) / 其の他(詳細):			
1.15 护照号码 / 旅券番号		1.16 签发日期 / 発行年月日		
1.17 签发地点(省/市及国家) / 発行地 (国、県、市)		1.18 失效日期 / 有効期限 満了日		
1.19 办理签证通常需要4个工作日。如需加急，请注明，但须另外缴费。/ 普通申請は4日後の受領です。緊急申請の場合はご記入ください。ただし、追加料金がかかります。	<input type="checkbox"/> 普通(4个工作日); / 普通 (4日) <input type="checkbox"/> 加急(2-3个工作日) / ;緊急 (翌開館日) <input type="checkbox"/> 特急 / 特急 (当日)			

二、赴华旅行信息 / 訪中情報に関して

2.1 赴中国 主要事由 (可选多 项) /訪問目的 (複数 可)	<input type="checkbox"/> 旅游 / 観光 <input type="checkbox"/> 探亲 / 親族訪問 <input type="checkbox"/> 访友 / 友人訪問 <input type="checkbox"/> 商务 / 商用 <input type="checkbox"/> 会议 / 會議 <input type="checkbox"/> 过境 / 乗り継ぎ <input type="checkbox"/> 任职就业 / 就労 <input type="checkbox"/> 其他(请说明) / その他(詳細): <input type="checkbox"/> 记者常驻 / 記者長期駐在 <input type="checkbox"/> 记者临时采访 記者 / 臨時取材 <input type="checkbox"/> 常驻外交、领事官员 / 外交官、領事館長期駐在 <input type="checkbox"/> 商业演出 / 商業公演 <input type="checkbox"/> 执行乘务 / 乗務 <input type="checkbox"/> 留学 / 留学 <input type="checkbox"/> 官方访问 / 公用訪問										
2.2 计划入 境次数 / 予定入 国回数	<input type="checkbox"/> 一次入境(自申请日起3个月内有效) / 一次入出境(申請日から3ヶ月有効) <input type="checkbox"/> 二次入境(自申请日起3-6个月内有效) / 二次入出境(申請日から3-6ヶ月有効) <input type="checkbox"/> 半年多次入境(自申请日起半年内有效) / 半年内数次入出境(申請日から半年間有効) <input type="checkbox"/> 一年多次入境(自申请日起一年内有效) / 一年内数次入出境(申請日から1年間有効) <input type="checkbox"/> 其他(请说明) / その他(詳細):										
2.3 首次行程抵达中国的日期 / 予定中国入国日											
2.4 预计行程中单次在华停留的最长天数 / 毎回予定滞在日数	日										
2.5 在中国逗留期 间的住址及电话 (按时间顺序) / 日程順に中国で の訪問地と連絡先 の電話番号をご記 入ください。	<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="437 837 1230 900"> 详细邮政地址 / 詳しい住所 </th> <th data-bbox="1230 837 1433 900"> 电话 / 電話番号 </th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="437 900 1230 983">1.</td> <td data-bbox="1230 900 1433 983"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="437 983 1230 1061">2.</td> <td data-bbox="1230 983 1433 1061"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="437 1061 1230 1140">3.</td> <td data-bbox="1230 1061 1433 1140"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="437 1140 1230 1205">4.</td> <td data-bbox="1230 1140 1433 1205"></td> </tr> </tbody> </table>	详细邮政地址 / 詳しい住所	电话 / 電話番号	1.		2.		3.		4.	
详细邮政地址 / 詳しい住所	电话 / 電話番号										
1.											
2.											
3.											
4.											
2.6 谁将承担往返中国及在中国的 费用? / 誰があなたの旅費及び 滞在費を負担しますか。	<input type="checkbox"/> 你本人 / 本人 <input type="checkbox"/> 邀请单位或个人 / 受け入れ先 <input type="checkbox"/> 父母或法定监护人 / 親或は法的後見人 <input type="checkbox"/> 其他(请说明) / その他(詳細):										
2.7 在华期间有无医疗保险?如有, 请填写保 险公司名称及保险账号。 / 訪中期間には 医療保険に入っていますか。入っている場 合、保険会社の名称と保険番号をご記入く ださい。											
2.8 在华邀请、 联系的单位名 称、地址及电话 / 中国の招聘 先、または受け 入れ先名称、住 所、電話番号											
2.9 在华亲友、 联系人的姓名、 地址、电话 / 中国での親 類、連絡先の氏											

三、家庭、工作或学习信息 / 家庭、仕事或いは学習に関する情報 Section 3:

3.1 详细家庭邮政住址 / ご自宅の詳しい住所				
3.2 家庭电话 / 自宅電話		3.3 手机号码 / 携帯電話番号		
3.4 电子信箱 / メールアドレス				
3.5 工作单位或学校 / 勤務先或いは学校	名称 / 名称			
	邮政地址 / 住所			
	电话 / 電話番号			
3.6 主要家庭成员 / 主な家族構成	姓名 / 姓名	国籍 / 国籍	职业 / 職業	关系 / 続柄
3.7 紧急情况下的联系人 / 緊急時の連絡先		3.8 电话号码 / 電話番号		

四、其他情况 / 其の他 Section 4:

4.1 是否曾经访问过中国? 如果是, 请说明最近一次情况。/ 過去に中国を訪問したことがありますか。あれば最終の訪問期日をご記入ください。			
4.2 在过去的 12 个月里是否访问过其他国家或地区。如果是, 请说明。/ 過去 12ヶ月の間に他の国、或は地域を訪問したことがありますか。あればご記入ください。			
4.3 是否曾在中国超过签证或居留许可允许的期限停留? / 中国では滞在期間をオーバーしたことがありますか。	<input type="checkbox"/> 是/はい	<input type="checkbox"/> 否/いいえ	
4.4 是否曾经被拒绝颁发中国签证,或被拒绝进入中国? / 過去に中国査証発給、或は入国を拒否されたことがありますか。	<input type="checkbox"/> 是/はい	<input type="checkbox"/> 否/いいえ	
4.5 是否在中国或其他国家有违法记录? / 中国及び他の国で犯罪歴がありますか。	<input type="checkbox"/> 是/はい	<input type="checkbox"/> 否/いいえ	
4.6 是否患有以下任一种疾病 / 以下の疾患に罹っていますか。 ①严重精神疾病 / 重症精神病 ②传染性肺结核病 / 肺結核 ③可能对公共卫生造成危害的其他传染病 / 公衆衛生上危険な其の他の伝染病	<input type="checkbox"/> 是/はい	<input type="checkbox"/> 否/いいえ	
4.7 近 30 日内是否前往过流行性疾病传染的国家或地区? / ここ 30日以内に、伝染病が流行している国及び地域を訪問したことがありますか。	<input type="checkbox"/> 是/はい	<input type="checkbox"/> 否/いいえ	

